**Mẫu số 4**

**BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG**

***REPORT ON ACTIVITIES IN MEDICINAL PRODUCTS IN VIETNAM*  
(Trong 05 năm)**

**(*in 05 years)***

Kính gửi: Bộ Y tế nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam

To: The Ministry of Health of the Socialist Republic of Vietnam

(Drug Administration of Vietnam)

Tên doanh nghiệp/*Name of company:*

Địa chỉ ***/****Address:*

Điện thoại/*Telephone*: Fax: Email:

Nội dung báo cáo/*Content of report*:

1. Văn phòng đại diện/*Representative office in Vietnam*:

- Giấy phép mở VPĐD số: Ngày cấp:

*License for opening representative office No.: Date of issuance:*

- Địa chỉ/*Address*:

- Phụ trách VPĐD/*Chief of representative office*:

2. Có quan hệ kinh doanh với các công ty Việt Nam như sau/*Having relationships with the following Vietnamese companies:*

3. Báo cáo về doanh số/*Report on turnover*:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Tổng doanh thu số tiền thuốc đã bán vào Việt Nam (tính theo các hợp đồng - quy đổi ra đơn vị USD)  *Total turnover of pharmaceutical supplies to Vietnam (on contracts, by USD)* | *Year 1* | *Year 2…* |

Phân tích/*Break-down:*

a. Nguyên liệu/*Starting materials*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Nguyên liệu**  ***Name of raw materials*** | **Đơn vị**  ***Unit*** | **Số lượng**  ***Quantity*** | **Doanh số**  ***Turnover*** |
| Năm  *Year* |  |  |  |  |
|  | *Tổng số/Total:* |  |  |  |
| *Năm Year* |  |  |  |  |
|  | *Tổng số/Total* |  |  |  |

b/ Thành phẩm/Finished products:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Tên Thuốc  *Name of drugs* | Số đăng ký  *Registration number*  *(if any)* | Hoạt chất (Đối với thuốc chưa có SĐK  *Active ingredients (for non-registered)* | Đơn vị  *Unit* | Số lượng  *Quantity* | Doanh số  *Turnover* |
| Năm/  *Year* |  |  |  |  |  |  |
|  | Tổng số  *Total* |  |  |  |  |  |
| Năm/  *Year* |  |  |  |  |  |  |
|  | Tổng số*Total* |  |  |  |  |  |

4. Báo cáo về các lần vi phạm quy chế, số lô thuốc vi phạm chất lượng đã bán vào Việt Nam, kết quả xử lý/*Reports on violations to Vietnamese regulations, numbers of batches found substandard that have been supplied to Vietnam, results of settlement*:

Chúng tôi cam đoan những nội dung báo cáo trên là đúng, nếu sai chúng tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm.

*We pledge that the above information is true and correct the best of our knowledge and will take full responsibility for any information later found untrue or incorrect*

Ngày tháng năm

(*Date)*

**Giám đốc doanh nghiệp**

***(Director)***

**(Ký ghi rõ họ tên và đóng dấu)**

***(Signature, Full name and stamp)***